

§ 7.

Al hablar Stephens de estas ruinas, concluye diciendo: «El lector podrá formar alguna idea del tiempo, habilidad y trabajo que sería necesario para hacer estos edificios, y más que esto, concebir el inmenso tiempo, habilidad y trabajo que fué preciso emplear para esculpir una superficie de piedra, y la riqueza, poder y cultura del pueblo que podía ordenar tal habilidad y trabajo solo por la simple decoracion de sus edificios. Probablemente todos estos ornamentos tenían un sentido simbólico; cada piedra es parte de una alegoría ó fábula encubierta para nosotros, inescrutables bajo la luz de la débil antorcha que podemos encender delante de ella; pero si alguna vez se revelan, probará que la historia del mundo todavía está por escribirse.» (1).

Hay otras muchas ruinas en la península de Yucatan que merecen mencionarse, como las de *Chichen-Itza*, las de *Labná*; *Faloon*, *Labphak* y las de *Mayapan*.

§ 8

Las de *Chichen-Itza* están situadas á nueve leguas de Valladolid, y tienen dos millas de circun-

(1) Stephens, Incidents of travel in Central-America, Chiapas and Yucatan, vol, 2, chap. 25, pág. 434.

ferencia. Uno de los edificios que primero se presenta á la vista mide 149 piés de frente, sobre 48 de fondo, con una escalinata de 45 piés de claro hasta la techumbre. A los lados de la escalera hay dos puertas, y diez y ocho cuartos en la parte que mira al Oeste. El frente occidental dá sobre una superficie cóncava, y en el centro aparece una masa sólida de cal y canto, proyectada de la pared, de 44 sobre 34 piés, que se eleva tanto como el techo. En una cámara, que se halla á la extremidad Sur, existe la figura de un hombre sentado, y geroglíficos parecidos, segun Stephens, á los del Copan y el Palenque.

El segundo edificio que se vé allí es notable por la riqueza y hermosura de sus adornos. La elevacion de la fachada es de 25 piés, y su anchura de 35. Tiene dos cornizas de un dibujo muy delicado, y gusto muy esquisito. Sobre la puerta hay dos pequeños medallones de geroglíficos en cuatro hileras de cinco cada una, y adornos de piedra parecidos á la trompa de un elefante, como en los de Uxmal, y otros «en nada parecidos á los de ningun otro pueblo de la tierra.» El frente se compone de dos estructuras, una de ellas forma una especie de ala de 228 piés de largo, y 112 de fondo. Tiene una escalinata de 56 piés de ancho, que se eleva del suelo hasta la puerta superior; su elevacion es de 32 piés, y contiene 39 escalones. En la parte superior descuella una línea de construcciones, con una plataforma en el frente de 14 piés, que corre en torno de la fábrica.

La circunferencia total del edificio es de 638 piés, y su elevacion cuando estaba entero, de 65. La segunda hilera de apartamentos tiene 104 piés de largo sobre 38 de ancho, con una amplia plataforma en derredor. Hay cinco puertas del lado de la escalinata con adornos en los intermedios de sumo gusto y elegancia. En las estremidades hay cámaras con nichos. Las paredes están cubiertas de pinturas de vivo y brillante colorido, y restos de figuras humanas con plumas, escudos, y lanzas en las manos. En el piso inferior está lo que llaman *la iglesia*, de 27 piés de largo, 14 de ancho y 31 de elevacion, con tres cornizas y adornos en los intermedios. Sobre la puerta se vén en cada lado dos figuras humanas, en el interior hay vestigios de una série de medallones, que contenian varios geroglíficos.

Hay un edificio de forma circular al que se dá el nombre de *caracol ó escalera elíptica*, construido en la parte superior de dos terrazas. La primera tiene de frente de N. á S. 223 piés, y 150 de profundidad de E. á O. con una escalinata de 45 piés de ancho y 20 peldaños hasta la plataforma. A los lados, como formando balaustrada, se vén los cuerpos de dos gigantescas serpientes de tres piés de espesor. La plataforma de la segunda escalera mide 80 piés de frente, y sobre 55 de profundidad, con otra escalinata de 42 piés de anchura y 16 escalones. En el centro hay un pedestal. Encima de la plataforma está el edificio de 22 piés de diámetro, con cuatro pequeñas puertas que dán á los

puntos cardinales. La altura del conjunto con inclusion de las terrazas tiene poco más de 60 piés. Lo interior es una galería circular de cinco piés de ancho.

En dos edificios formados, uno por dos paredes paralelas de 200 á 204 piés de largo, sobre 30 de espesor, separadas por 120 piés, y el otro de 81 piés de largo, se veian en cada uno de ellos restos de *dos columnas con adornos de escultura*; y las paredes desde el piso hasta el arranque de la bóveda, cubiertas de figuras talladas en bajo relieve. En el centro de dos murallas de 100 piés de estension, habia una elevacion como de 40 piés, con dos anillos de piedra macisa de cuatro piés de diámetro, un pié una pulgada de espesor, y el claro de un pié y siete pulgadas. En el borde de cada una hay dos serpientes, enlazadas entre sí, que forman el adorno de la obra.

En otro edificio habia figuras de bajo relieve, esculpidas con mucho esmero y laboriosidad, y pintadas. Llevaban cada una de ellas *un haz de dardos y un carcaj*. En una pieza exterior las paredes estaban enteramente cubiertas de dibujos y pinturas, representando con brillante y vivísimo colorido figuras humanas, batallas, casas, árboles y escenas de la vida doméstica. Notábase en una de las paredes una *gran canoa*. Esto revela progresos en la pintura: los colores empleados eran el verde, amarillo, azul, rojo y rojizo para asemejar á la carne. Esos cuadros de batallas y escenas de la vida

doméstica se parece mucho á las prácticas y usos de los egipcios.

En otro edificio llamado *Castillo*, erigido sobre un montículo, que mide en su base por los lados del Sur y del Norte 196 piés 10 pulgadas, y en los de Oriente y Poniente 202 piés, y desde la base hasta la cúspide 77 piés. En el lado del Oeste hay una escalinata de 97 piés de anchura, y en la del Norte otra de 48, contienen 90 escalones. Al pié hay dos cabezas colosales de serpiente de 10 piés de largo con la boca abierta y la lengua de fuera. Sobre la plataforma, la puerta que mira al Norte es de 22 piés de ancho con dos *columnas* macizas de 8 piés, 8 pulgadas de elevacion, y dos *grandes proyecciones* en la base enteramente cubiertas de esculturas. Por ella se entra á un corredor de 40 piés de largo, 6 piés 4 pulgadas de ancho, y 17 piés de elevacion. En la pared de atrás de este corredor hay otra puerta con *quiciales esculpidos*, sobre los cuales descansa una viga de zapote ricamente gravada, que dá entrada á un apartamento de 19 piés 8 pulgadas de largo, sobre 17 de alto, en que hay dos pilares cuadrados de 9 piés 4 pulgadas de alto, y un pié diez pulgadas por cada lado, con figuras esculpidas en ellos, sobre las cuales cargan vigas con esquisitos é intrincados dibujos. Desde la altura se descubren grupos de pequeñas columnas, formando hileras de tres, cuatro, y cinco de frente, continuando las líneas en la misma direccion, hasta que acaban, para proseguir otra nueva, desde 3 hasta 6 piés de alto. Hay más

de trescientos ochenta, y están comprendidas en una area de muy cerca de 400 piés en cuadro. (1)

Se han hecho recientemente algunos otros descubrimientos en estas ruinas de *Chichen-Itza*. D. Ignacio Altamirano los ha dado á conocer en un artículo que con el título de «*Antigüedades Mexicanas*» ha publicado un periódico de esta capital. (2)

Estos descubrimientos son debidos al Dr. Le Prongeon, ciudadano de los Estados Unidos, que con el objeto de explorar los monumentos antiguos de esta parte de la República, se halla en Yucatan á donde llegó á mediados de 1874, y á las ruinas de *Chichen-Itza*, punto objetivo de su viage en Setiembre del mismo año.

Las investigaciones del Dr. Le-Plongeon probablemente formarán parte de una obra que ya ha empezado titulada «*Vestigios de la raza humana en el continente americano desde los tiempos más remotos.*»

El Sr. Altamirano ha insertado á la letra el *relato* del Dr. Le-Plougeon, publicado en el periódico oficial del Gobierno de Yucatan (3), y ha agre-

(1) Stephens. Indidents of travel in Yucatan, vol. 2, chap. 17.

(2) "El Federalista" de 23, 24 y 25 de Mayo de 1876, tom. 7, núm. 1705, 1706 y 1707.

(3) "Razon del Pueblo" núm. 224, correspondiente al 14 de Abril de 1876.

gado algunas observaciones que le han parecido convenientes, para que pueda juzgarse mejor de lo que se ha practicado, y hasta ahora se ha encontrado.

De la relacion del Dr. Le-Plongeon aparece que la grandiosa *piramide de Chichen-Itzá* mide 22 metros 50 centímetros de elevacion, y que los monumentos que existen son muchos, y habian sido vistos por sus predecesores muy superficialmente.

«En cien dias habia levantado planos escrupulosamente exactos de los principales edificios,» descubriendo que sus arquitectos hicieron uso de la *medida métrica* con sus divisiones: llevaba recogidas 500 *vistas estereoscópicas*, de las cuales 80 acompañan su exposicion.

Ha descubierlo *geroglíficos*, haciéndolos reaparecer *intactos*, renovando *pinturas murales* de gran mérito en cuanto al dibujo y á la historia que revelan.» Los *relieves* que ha descubierto, dice, que nada tienen que envidiar á los de *Asiria* y *Babilonia*. Encontró en medio del bosque «á 8 metros debajo del suelo una *estátua de Chacmool* de piedra calcarea de 1 metro 50 centímetros de longitud y 0,80 de anchura, con un peso de 500 kilogramos ó más». . . . «Esta *estátua*, continua, *única de su clase en el mundo*, muestra hasta la evidencia que los habitantes de la *América* habian hecho en las artes del dibujo y de la escultura adelantos iguales á lo ménos á los de los artistas asirios, caldeos

y egipcios.» Se halló sobre un hacinamiento de piedras toscas, al rededor del cual habia esparcidas «esculturas y bajos relieves primorosamente ejecutados,» que en tiempos pasados habia sido «el pedestal, que soportaba la efigie de un *tigre moribundo con cabeza humana*, que derribaron los *toltecas* en los primeros siglos de la era cristiana.»

Cree que la *estátua* fué un monumento «levantado á la memoria del caudillo *Chac-mool* por su esposa la reina de *Chichen*.»

En la excavacion que practicó encontró «una especie de *urna grosera de piedra calcarea*; contenia un poco de tierra, y encima la tapa de una olla de barro tosco pintada con ocre amarillo . . . Estaba colocada cerca de la cabeza de la *estátua*, cuya parte superior con las tres plumas que le adornan, apareció entre las piedras sueltas colocadas á su derredor con grande esmero.»

El Dr. Le Plongeon califica esta cabeza como «obra admirable del arte antiguo», y al contemplarla, y ver la «belleza de la talladura de su expresivo rostro, se llenó de admiracion. Podian, dice, los artistas americanos entrar en adelante en competencia con los de *Asiria* y *Egipto*.»

El Sr. Altamirano califica de «altísima importancia» el descubrimiento hecho. «La arqueología americana, dice, cuenta con pocos sucesos de la magnitud del que tratamos; pues el descubrimiento de esa *estátua* viene á confirmar hipotesis his-

tóricas hasta aquí pendientes, y á dár nueva luz á los estudios hechos sobre la civilizacion yucateca.» (1)

La estatua en su juicio, «es de una admirable forma escultural, que indica ciertamente la existencia, en el pueblo que la construyó, de un gran adelanto en las artes.»

«Sobre todo, dice, la cabeza es bellísima, las facciones regulares representan el *tipo maya*. El *tocado*, si no está mutilado, *difiere* completamente de aquel que adorna la cabeza de las *figuras pintadas ó esculpidas en bajos relieves en las paredes de Chichen*, tales como las vemos reproducidas exactamente en los grabados hechos conforme á los daguerreotipos de *Stephens*, y que ilustran su conocida obra, y en las magníficas fotografías de *Charnay*. Y también *difiere* de la *diadema* que adorna la cabeza del gefe, que tiene esculpida el *medallon del palacio de las monjas*, también reproducido por *Charnay*.» (2)

La estatua está casi sentada en actitud de reposo, apoyada sobre los codos; pero con el cuello erguido, y levantada la parte superior del cuerpo, vuelta hácia un lado. Encuentra en la actitud de de la cabeza «una espresion asombrosa.» Los bra-

(1) "Antigüedades Mexicanas" «El Federalista» tom. 7 núm. 1707.

(2) Altamirano, loco citato.

zos y las piernas están doblados, y los piés juntos con sandalias descansan sobre la loza que le sirve de pedestal. Los adornos son semejantes á los de las figuras del palacio de *Chichen*, con dibujos además en el pecho.

No cree que tenga semejanza con las estatuas indias, asirias, y egipcias. La nariz pronunciadamente aguileña, la forma de los ojos, y la boca la hacen diversa de las primeras; la falta absoluta de barba la distingue de las segundas, tales como se vén en *kossabad* y en los bajos relieves de Sardanápalo en el Museo de Louvre. Los adornos de la cabeza y la especialidad de los trages constituyen *nuevas y grandes diferencias*. «Solo en el adorno de las piernas y las sandalias tendrá semejanza, por ejemplo, con las estatuas del templo de *Tripetti* en la India oriental, segun las vemos en el Album Grandidier, y en la forma escultural y en la espresion se distinguirá esencialmente de las estatuas de las ruinas que aun quedan de la *Indochina*;» El *tipo* es esencialmente *americano yucateco*. (1)

§ 9.

Sobre un montículo piramidal de 45 piés de elevacion se presenta el primer edificio de las rui-

(1) Altamirano art. y lug. ántes citado.

nas de *Labná*. Cuando estaba entero este edificio debió medir 43 piés de frente y 20 de fondo. Tiene tres puertas; de las cuales la del centro dá entrada á dos piezas de 20 piés de largo, y 6 de ancho cada una.

«Sobre la corniza del edificio, dice Stephens, se eleva perpendicularmente una muralla gigantesca hasta la altura de 30 piés, que en el anverso y el reverso, y desde la base hasta la parte superior, estuvo adornada de *figuras colosales* y otras labores de estuco, reducidas hoy á fragmentos, pero que presentan una apariencia curiosa y extraordinaria, como el arte de ningun otro pueblo pudo haber producido jamás. A lo largo de la parte superior, descollando sobre la pared, aparecía una hilera de calaveras, bajo la cual habia dos líneas de figuras humanas en alto relieve, de las cuales solo existen algunos restos de brazos y piernas. Este grupo, hasta donde era posible ser examinado, mostraba una *considerable inteligencia y perfeccion artística en un ramo tan difícil del arte del diseño.*»

Encima de la puerta principal habia una figura colosal sentada, sobre cuya cabeza aparecía una gran bola, decorada de un lado con una figura humana, tomándola con las manos, y otras debajo con una rodilla en tierra y una mano en alto, como para detener la bola próxima á caerse.

A distancia de 200 piés se halla una *puerta arcada*, bastante notable por la belleza de sus proporciones, y lo gracioso de sus adornos. A derecha é

izquierda habia dos edificios, que formaban un conjunto curioso é imponente. Al cruzar la puerta veíase un patio con apartamentos á los lados del pórtico; sobre las puertas existían restos de ricos adornos de estuco y de pintura,

Se pasa por otros edificios para llegar al más grandioso, magnífico, y espléndido, que se encuentra sobre una terraza de 400 piés de largo, y 150 de ancho, cubierta de fábricas en toda su estencion. El frente mide 288 piés de largo, y consta de tres partes distintas, diferentes en estilo, y quizá erigidas en diversos tiempos. Toda la fachada estaba cubierta de piedras esculpidas, cuyos detalles eran primorosos é interesantes. En uno de los ángulos del lado izquierdo se veía un adorno de piedra, figurando las mandíbulas abiertas de un lagarto, ó de cualquier otro animal feroz, dentro de las cuales aparecía una cabeza humana. Las cámaras son circulares con techumbres en figura de media naranja, pero en el edificio interior habia una pared paralela, y el techo era una *bóveda triangular*. Tenia 81 piés de largo, 7 de ancho y 10 de alto hasta el centro del arco; las paredes y techo rebocados y el piso de mezcla. (1)

(1) Stephens. Incidents of travel in Yucatan vol. 2, chap. 3.